

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
N. **13**

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELLA NATO

Dichiarazione n. 306

su l'allargamento della NATO (*)

Adottata in occasione della Seduta Plenaria
della Sessione primaverile di Vilnius, Lituania, 31 maggio 2001*Annunziata il 27 novembre 2001*

THE ASSEMBLY,

meeting in Vilnius, reconfirms its strong support for the process of NATO Enlargement. The Assembly emphasizes that the last round of enlargement has been successful in enhancing peace and stability in the entire Euro-Atlantic region, and that NATO must sustain the credibility of its open door policy. The Assembly, therefore, reaffirms its Resolution 301 on NATO Enlargement adopted in Berlin in

(*) Presented by the Standing Committee and adopted at the plenary sitting during the Spring Session in Vilnius, Lithuania, in May 2001.

November 2000, and specifically paragraph 11 which:

« Calls upon the North Atlantic Council to issue no later than during its Summit meeting in 2002 invitations to NATO accession negotiations to any European democracy that seeks membership in the Alliance and that has met the criteria for NATO membership as established in the Alliance's 1995 Study on NATO Enlargement ».

2.The Assembly reaffirms the right of any European democracy to pursue membership in the NATO Alliance, a right that is not subject to a veto of any third party.

Declaration n. 306
sur l'élargissement de l'OTAN (*)

L'ASSEMBLEE,

réunie à Vilnius, réitère son ferme soutien au processus d'élargissement de l'OTAN. L'Assemblée souligne que la dernière en date des phases d'élargissement a permis de consolider la paix et la stabilité dans l'ensemble de la région euro-atlantique et que l'OTAN doit préserver la crédibilité de sa politique de la porte ouverte. L'Assemblée réaffirme, par conséquent, son attachement à sa résolution 301 sur l'élargissement de l'OTAN, adoptée à Berlin en novembre 2000 et particulièrement à son paragraphe 11 qui:

(*) Présentée lors de la séance plénière de la Session de printemps à Vilnius, Lituanie, en mai 2001.

« Demande au Conseil de l'Atlantique Nord de lancer, au plus tard lors de son Sommet de 2002, des invitations à participer à des négociations en vue de leur adhésion à l'OTAN, à toute démocratie européenne qui souhaite devenir membre de l'Alliance et qui a rempli les critères d'admission à l'OTAN tels qu'ils ont été définis dans l'Etude de l'Alliance de 1995 sur l'Elargissement de l'OTAN ».

2. L'Assemblée réaffirme le droit de toute démocratie européenne à aspirer à devenir membre de l'OTAN, droit qui ne saurait faire l'objet de veto d'une quelconque tierce partie.

N. B. Traduzione non ufficialeDichiarazione n. 306
su l'allargamento della NATO

L'ASSEMBLEA,

1. L'Assemblea, riunita a Vilnius, ribadisce il suo fermo sostegno al processo di allargamento della NATO. L'Assemblea sottolinea che l'ultima fase dell'allargamento, in ordine di tempo, ha permesso di consolidare la pace e la stabilità in tutta la regione euroatlantica e che la NATO deve salvaguardare la credibilità della propria politica delle porte aperte. L'Assemblea riafferma, di conseguenza, la propria risoluzione 301 sull'allargamento della NATO, adottata a Berlino nel novembre 2000, e in particolare il paragrafo 11 in cui:

« Chiede al Consiglio atlantico di estendere, al più tardi in occasione del Summit del 2002, un invito ai negoziati di adesione a ogni democrazia europea che aspiri a diventare membro all'Alleanza e che soddisfi i criteri di ammissione alla NATO, così come stabiliti nello Studio dell'Alleanza, del 1995, sull'allargamento della Nato. »

2. L'Assemblea riafferma il diritto di ogni democrazia europea di aspirare a far parte della NATO, diritto che non è oggetto di veto da parte di alcuna parte terza.